

Kai Ambos / Ezequiel Malarino / Jan Woischnik

## TEMAS ACTUALES DEL DERECHO PENAL INTERNACIONAL

Contribuciones de América Latina, Alemania y España

Con contribuciones de Rodrigo Akloney Ramírez, Kai Ambos, Alejandro Aponte, Gustavo Badaró, Emanuela Fronza, Alicia Gil Gil, Christoph Grammer, José Luis Guzmán Dalboza, Paul Hernández Balmaceda, Ezequiel Malarino, Jaime Martínez Ventura, Carmen Montaña, Jorge Rolón, Bolívar Vergara Acosta, Jan Woischnik



Programa Estado de Derecho para Colombia

TEMAS ACTUALES DEL DERECHO  
PENAL INTERNACIONAL

Contribuciones de América Latina, Alemania y España

Kai Ambos / Ezequiel Malarino / Jan Woischnik

TEMAS ACTUALES DEL DERECHO  
PENAL INTERNACIONAL

Contribuciones de América Latina, Alemania y España

Con contribuciones de Rodrigo Aldoney Ramírez, Kai Ambos, Alejandro Aponte, Gustavo Badaró, Emanuela Fronza, Alicia Gil Gil, Christoph Grammer, José Luis Guzmán Dalbora, Paul Hernández Balmaceda, Ezequiel Malarino, Jaime Martínez Ventura, Carmen Montanía, Jorge Rolón, Bolívar Vergara Acosta, Jan Woischnik



Programa Estado de Derecho para Sudamérica

© 2005 KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG E.V.

KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG E. V.

Tiergartenstrasse 35

D-10785 Berlin

República Federal de Alemania

Tel.: (#49-30) 269 96 453

Fax: (#49-30) 269 96 555

FUNDACIÓN KONRAD-ADENAUER, OFICINA URUGUAY

Plaza de Cagancha 1356, Oficina 804

11100, Montevideo

Uruguay

Tel.: (#598-2) 902 0943/ -3974

Fax: (#598-2) 908 6781

e-mail: [ius@kasuy.org](mailto:ius@kasuy.org)

[www.kas.de](http://www.kas.de)

**Editor Responsable**

Jan Woischnik

**Asistentes de Redacción**

Rosario Navarro

Manfred Steffen

**Corrector**

Alejandro Coto

Impreso en Mastergraf

Gral. Pagola 1727 - Tel. 203 47 60\*

11800 Montevideo, Uruguay

e-mail: [mastergraf@netgate.com.uy](mailto:mastergraf@netgate.com.uy)

Depósito legal 335.094 - Comisión del Papel

Edición amparada al Decreto 218/96

ISBN 9974-7868-6-X

Impreso en Uruguay – *Printed in Uruguay*

Los textos que se publican son de la exclusiva responsabilidad de sus autores y no expresan necesariamente el pensamiento de los editores. Se autoriza la reproducción total o parcial del contenido citando la fuente.

# Índice

Glosario .....	9
Presentación	
<i>Kai Ambos, Ezequiel Malarino, Jan Woischnik</i> .....	11
La construcción de una parte general del derecho penal internacional	
<i>Kai Ambos,</i> .....	13
<b>Informes nacionales</b>	
ALEMANIA	
El sistema del Estatuto de Roma como fuerza motriz del derecho penal internacional.	
El inesperado éxito del Estatuto de Roma en América Latina	
<i>Christoph Grammer</i> .....	43
BRASIL	
O Anteprojeto de lei de adaptação da legislação brasileira ao Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional: tramitação e questões constitucionais polêmicas	
<i>Gustavo Badaró</i> .....	63
CHILE	
Crímenes internacionales y prescripción	
<i>José Luis Guzmán Dalbora</i> .....	69
COLOMBIA	
Estatuto de Roma y procesos de paz: reflexiones alrededor del “proyecto de alternatividad penal” en el caso colombiano	
<i>Alejandro Aponte</i> .....	83

COSTA RICA	
Aplicación directa de los tipos penales del ECPI en el derecho interno	
<i>Paul Hernández Balmaceda</i> .....	117
EL SALVADOR	
Ley de amnistía general y falta de adhesión al Estatuto de la Corte Penal Internacional en El Salvador	
<i>Jaime Martínez Ventura</i> .....	139
ESPAÑA	
Los nuevos instrumentos de implementación del Estatuto de la Corte Penal Internacional en la legislación española	
<i>Alicia Gil Gil</i> .....	159
ITALIA	
Problemas de determinación de la norma penal y soluciones de interpretación en textos penales plurilingües en el ejemplo del Estatuto de Roma	
<i>Ezequiel Malarino y Emanuela Fronza</i> .....	169
<b>Informe del seminario de San Pablo</b>	
“La implementación del Estatuto de Roma en el derecho interno y otras cuestiones fundamentales de derecho penal internacional”, San Pablo, 19 y 20 de marzo de 2003	
<i>Rodrigo Aldoney Ramírez</i> .....	207
<b>Anexo</b>	
ECUADOR	
El Ecuador y la implementación del Estatuto de Roma en el derecho interno y otras cuestiones de derecho penal internacional	
<i>Bolívar Vergara Acosta</i> .....	225
PARAGUAY	
<i>Carmen Montanía y Jorge Rolón</i> .....	243
<b>Lista de Autores</b> .....	277